الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

اللغة العربية لغة مهمة للمسلمين واللغة العربية هي الجمل التي يستخدمها العرب للتعبير عن أغراضهم (خواطر ومشاعر). (مصطفى الغلايين، ٢٠٠٥: ٧). وأنها منهج أمة الإسلام وهو القرآن والحديث يستخدم اللغة العربية .لذلك ،بناء على ذلك لمن الذين يريدون تعلم محتويات القرآن والحديث، يجب عليهم إتقان اللغة العربية جيدا.

قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه "تعلَّموا العربية فإنها من دينكم" .

في عملية تعلم اللغة هناك القدرة على استخدام اللغة تسمى بمهارة اللغة. وفي مهارات اللغة العربية هناك قدرات لابد من امتلاكها منها مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة (نانانج قاسم ٢٠١٦ : ٧)

كانت مهارة القراءة من إحد ى المهارات المنفردة والمهمة جد ا في تطوير العلوم وهي أداة الإتصال لحياة الإنسان. وكانت مهارة القراءة من المهارات اللغوية الأربعة اللازمة تعليمها، لأنها أصبحت من الإمتحانات على متعلمي اللغة. (أجيف هيرماوان، ٢٠١٧ : ٣٩)

ومن تلك المهارات هي القراءة والقراءة من إحدى المهارات اللغوية وأنفعها في حياة الإنسان. والقراءة من العمليا ت لإكتشا ف المعنى من ما يُكتب في النص. (إسكاندر وسيد. ٢٠٠٨ : ٢٤٦) وأما القراءة هي القدرة على الإدراك والفهم في المعنى المكتوب (الرمز المكتوب) بالنطق أو التآمل في القلب. (هنر ي كونتو ر تاركان، ١٩٩٤ : ٧)

نظرًا لأهمية اللغة العربية كثير من المؤسسات التعليمية الرسمية وغير الرسمية التي تضم درسًا في اللغة العربية وخاصة في إندونيسيا. يكون تعليم اللغة العربية أيضًا باعتبارها واحدة من الموضوعات المهمة في المدرسة المتوسطة في مناهج الدراسات الإسلامية. على الرغم من أهميتها أن تعليم اللغة العربية فقط لعدد محدود من الساعات ولديها من المشاكل. أحدها في مدرسة الحسين المتوسطة وهي مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج مؤسسة تعليمية رسمية خاصة تحت رعاية مؤسسة لباك برو الاسلامي حيث تبحثها الكاتبة.

تدور مشكلة تعليم اللغة العربية حول مشكلة تحفيز التلاميذ واهتمامهم بتعلم اللغة العربية. تتفاقم هذه الحالة بسبب الاختلافات في معارفهم وخبراتهم التعليمية بسبب خلفياتهم التعليمية المختلفة. هناك مشكلة أخرى تنشأ وهي توافر مرافق تعليم اللغة العربية واستخدامها. بالإضافة إلى ذلك تعد كفاءات المعلمين غير النظامية وغير المعيارية أيضًا عقبات في عملية التعليم. ثم يكون له تأثير على قدراتهم المنهجية في تعليم اللغة العربية في الفصل. من ناحية أخرى، فإن ضيق الوقت للدراسة في المدارس يجعل من الصعب تطوير تعليم اللغة العربية على نطاق أوسع، إلى جانب صعوبتها خلق بيئة لغوية قوية في المدارس. كل هذه المشاكل مترابطة وتتطلب حلاً شاملاً.

فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج ، هناك اختلافات في التلاميذ حسب خلفيتهم التعليمية. فمن إحدى النواحي هناك من جاءوا من المدرسة الإبتدائية الإسلامية من ناحية أخرى هناك طلاب من في المدرسة الإبتدائية العامة التي لم تدرس اللغة العربية .

من الواضح أن الاختلاف في الخلفية سيكون له تأثير على إنجاز التلاميذ خاصة في درس اللغة العربية. من الناحية المثالية يتمتع التلاميذ الذين يأتون من

مدرسة الإبتدائية الإسلامية بإنجازات تعليمية عالية لأنهم أكثر كثافة في دراسة التعليم الدينية مثل الأخلاق والعقيدة وأحاديث القرآن التي توجد فيها جمل عربية. ومع ذلك في الواقع هذا ليس صحيحًا لأن التحصيل التعليمي لطلاب المدارس العامة الذين لا يعرفون اللغة العربية يمكن أن يكون أعلى إنجازه لجهودهم وتحفيزهم في التعلم. هناك أيضًا بعض التلاميذ الذين تخرجوا من المدرسة الإبتدائية العامة لديهم نفس القدرات التي يتمتع بها تخرجوا في المدرسة الإبتدائية الإسلامية على الرغم أن طلاب المدرسة الإبتدائية الإسلامية يجب أن يكونوا أكثر كفاءة.

من هذه الخلفية اهتم الكاتبة بإجراء هذا البحث بعنوان: " قدرة التلاميذ في قراءة اللغة العربية" دراسة المقارنة بين التلاميذ المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية والمدرسة الإبتدائية العامة وأثرها في تعليم اللغة العربية فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج)

الفصل الثاني : تحقيق البحث

من هذه خلفية البحث، يمكن للكاتبة أن يعبّر المشاكل التالية:

أ. كيف قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج ؟

ب.كيف قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية المتخرجين من المدرسة الإبتدائية العامة فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج ؟

ج. كيف مقارنة قدرة التلاميذ على تكلم اللغة العربية بين المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية و المدرسة الإبتدائية العامة وأثرها في تعليم اللغة العربية فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج ؟

د. كيف الجهود التي يبذلها المعلمون والمدارس للتعامل مع هذه الخلفية التعليمية ؟

الفصل الثالث : أغراض البحث

أغراض البحث من تحقيق البحث هي:

أ. معرفة قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج .

ب. معرفة قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية المتخرجين من المدرسة الإبتدائية العامة فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج

ج. معرفة مقارنة قدرة التلاميذعلى قراءة اللغة العربية بين المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية و المدرسة الإبتدائية العامة وأثرها في تعليم اللغة العربية فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج,

د. معرفة الجهود التي يبذلها المعلمون والمدارس للتعامل مع هذه الخلفية التعليمية ؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل الرابع : فوائد البحث

الفوائد المتوقعة من هذا البحث هي كما يلي:

أ. الفائدة النظرية

زيادة المعرفة كيف أهمية الخلفية التعليمية لقدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية. حتّى في عملية تعليم اللغة العربية للتلاميذ ينقصو ن على قراءة اللغة العربية يحصلون على زيادة من الاهتمام

ب. الفائدة عملية

للمدرسة، من المستحسن بوجود من خلال البحث هذه المدرسة من تحسين عملية التعليم والتعلم في المدارس. حتّى موازنة قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة الإبتدائية الإسلامية و المدرسة الإبتدائية العامة

١. للمعلمين أن يستفدا هذا البحث من الابتكارات بحيث يكون التلاميذ أكثر حماسًا للتعلم حتى تزداد قدرتهم على التكلم باللغة العربية
٢. للوالدين من هذا البحث من المستحسن أن يوليا أولياء الأمور مزيدًامن الاهتمام لوقت تعلم الولد حتى تعظيم النتائج التي يتم تحقيقها فيالتعلم في المدرسة
٣. للكاتبة وهي لمعرفة عن دراسة مقارنة قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية بين المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية و المدرسة الإبتدائية العامة

الفصل الخامس : أساس التفكير

اللغة العربية هي موضوع يطور مهارات الاتصال الشفوي والكتابي لفهم المعلومات والتعبير عن المشاعر والأفكار والمشاعر وتطوير المعرفة الدينية والمعارف العامة والثقافة الاجتماعية. دروس اللغة العربية التي يتم تدريسها في المدارس هي لغة الدين والعلوم ، وكذلك أدوات التواصل (مخروف , ٩٧: ٢٠٠٩)

القراءة هي عملية يتم إجراؤها ويستخدمها القراء للحصول على الرسائل التي ينقلها المؤلف من خلال الوسائط المكتوبة (تارغان ، ٧: ١٩٨٤) وفقًا لعابدين (٦: ٢٠١٠) "تُعرَّف القراءة بأنها فهم لرموز اللغة المكتوبة التي تعلمها شخص ما،

"القراءة عملية معقدة ، كما يشير نورهادي (١٣: ١٩٨٧). وفقًا لأندرسون في(Harras , ٦: ١٩٩٧) القراءة هي عملية لمطابقة الحروفأو قراءة رموز اللغة المكتوبة .

أنشطة القراءة هي أنشطة عقلية لفهم ما يقوله الطرف الآخر من خلال اقتراحات مكتوبة. إذا كانت أنشطة الاستماع تتطلب معرفة نظام الصوت للغة المعنية ، فإن أنشطة القراءة تتطلب معرفة نظام الكتابة ، وخاصة فيما يتعلق بالحروف والإملاء. في جوهرها الحروف والكتابة ليست سوى رموز لبعض أصوات اللغة. لذلك في أنشطة القراءة يجب أن ندرك أن بعض الرموز المكتوبة تمثل (ترمز ، توحي) بعض الأصوات التي تحتوي على معاني معينة أيضًا (نور غينط, ٣٢٨: ٢٠١١)

يرتبط مفهوم القراءة البسيط ، المرتبط بقراءة اللغة العربية ، بنشاط مطابقة الأصوات بأحرف الهيجئية. حينما أن المعنى الأوسع لقراءة اللغة العربية هو نشاط ذكر الحركات على كل حرف وكلمة في الجملة العربية وفقًا لقواعد النحو والصرف. في ترجمة وفهم المعنى الوارد في كل جملة.

التعليم هومحاول لجعل التلاميذ يتعلمون وينشطون لتوجيه التلاميذ. بمعنى آخر، يعد التعليم مجهودًا لتهيئة الظروف لأن تحدث أنشطة التعليم. يُطلق على التعلم أيضًا أن أنشطة التعلم هي محاولة لإدارة البيئة عن قصد حتى يتمكن شخص ما من تشكيل نفسه بشكل إيجابي في ظل ظروف معينة. وبالتالي فإن جوهر التعلم هو كل الجهود التي يبذلها المعلمون بحيث يحدث التعلم في المتعلمين أنفسهم .بمعنى أكثر تعقيدًا، فإن جوهر التعلم هو الجهد الواعي للمعلم لتعليم طلابه من أجل تحقيق الأهداف المتوقعة (بامبانج وارسيتا, ٢٠٠٨: ٨٥).

التعلم هو عملية التعليم والتعليم توفر الفرص للطلاب لتطوير إمكاناتهم في القدرات، وزيادة في المواقف والمعرفة و المهارات اللازمة للحياة وللمجتمع والأمة، والمساهمة في رفاهية الحياة البشرية (روسمان ، ٢٠١٧: ١٠).

عملية التعلم والتعليم هي سلسلة من الأنشطة التي يقوم بها المعلمو ن والتلاميذفي الأنشطة التعليمية باستخدام المرافق والتسهيلات التعليمية المتاحة لتحقيق الأهداف التي حددها المنهج. يعد تعلم اللغة العربية جزءًا من جهد الإعداد المبكر حتى يتمكن التلاميذ من إتقان مهارات تعليم اللغة الأربع أو فهم اللغة العربية (اسيب هيرماوان ،٢٠١١ : ٣٢).

في تعلم اللغة العربية أن الموضوعات التي ندرسها هي الموضوعات اللغويةموجهة لتشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز القدرات وتعزيز موقف إيجابي تجاه اللغةالعربية، سواء تقبلا ومثمرة. القدرة الاستقبالية هي القدرة على فهم محادثات الآخرين وفهم القراءة والكلام عاما، فإن الدافع والتشجيع لتعلم اللغة العربية في إندونيسيا هما لأغراض دينية، أي دراسة وتعميق التعاليم الإسلامية من مصادر اللغة العربية. ومع ذلك، أصبحت اللغة العربية في هذا الوقت جزءًا من الموضوعات التي يجب تعليمها في مؤسسة التعليم الرسمي. علاوة على ذلك، في مؤسسات التعليم الإسلامي، يجب تعليم اللغة العربية اللغة هي المعلومات أول الإخبار بين الناس بوسيلة الأصوات التي فيها معنى. ولا للغة تنتشر من سبب إشارة ولتقليد أصوات للعالم التي توجد حولهم كّريح وصوت صاعقت ورّش الماء وغير ذلك. وأمّا عند رأي العلماء الأخرين)أهل اللغة(فهي موجدة لأنها من بعض الإلهام من الّلّ يحتاج التلميذ عند تعليم اللغة العربية فهمًا إلى استيعاب المهارات الأربع.

إن عملية التعلم والتعليم هو تشتمل على الأنشطة بين المدرس والتلاميذ بالمعاملة التي تجري في حالة التربية للحصول على الأغراض المعينة. وتعليم اللغة

العربية عملية تغير التلاميذ من عدم قدرتهم إلى أن تكون لهم القدرة على اللغة العربية التقدمية والدائمية. التي تستمل على المهارات الأربع وهي مهارة الإستماع ،ومهارة .الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة ويرغب تعليم اللغة العربية في حمل التلاميذ إلى تمكينهم من استخدام اللغة صالحا صحيحا. وذلك باستيعاب التلاميذ على مفردات كثيرة للتحدث باللغة العربية، في هذه اهمّية مهارة الكلام لتعلم اللغة العربية في حمل التلاميذ ان يستطيع فيه. وسيطرتهم على ثلاث مهارات أخرى حيث يستطيعوا على استماع الك لام العربي وقراءة النصوص وفهمها والكتابةالجيدة .

القراءة هي عملية يتم إجراؤها ويستخدمها القراء للحصول على الرسائل التي ينقلها المؤلف من خلال الوسائط المكتوبةتارغان (عابدين ١٩٨٤ : ٧) تُعرَّف القراءة بأنها فهم لرموز اللغة المكتوبة التي تعلمها شخص ما. (عابدين ٢٠١٠: ٦)، القراءة عملية معقدة ، (يشير نورهادي ١٩٨٧ : ١٣). القراءة هي عملية لمطابقة الحروفأو قراءة رموز اللغة المكتوبة **(لأندرسون فى حارّسز, ٢٠٠٢ : ١٢٢).**

أنشطة القراءة هي أنشطة عقلية لفهم ما يقوله الطرف الآخر من خلال اقتراحات مكتوبة. إذا كانت أنشطة الاستماع تتطلب معرفة نظام الصوت للغة المعنية ، فإن أنشطة القراءة تتطلب معرفة نظام الكتابة ، وخاصة فيما يتعلق بالحروف والإملاء. في جوهرها الحروف والكتابة ليست سوى رموز لبعض أصوات اللغة. لذلك ، في أنشطة القراءة يجب أن ندرك أن بعض الرموز المكتوبة تمثل (ترمز ، توحي) بعض الأصوات التي تحتوي على معاني معينة أيضًا (نور غينط, ٢٠١١ : ٣٢٨).

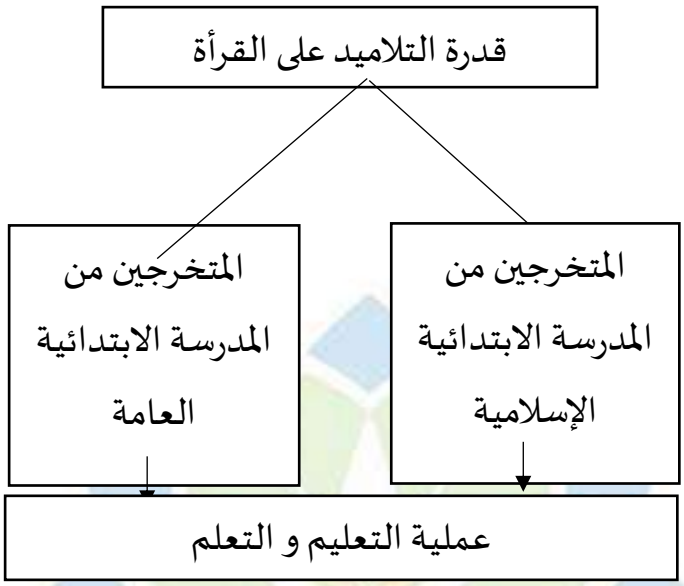
يقول ياكوبوفيتس في كتابه أن الخبرة على تعلم شيء ما ستؤثر بالتأكيد على عملية التعلم التالية. قليل الخبرة أيضا يكون عائقًا في التعلم. لذلك يتطلب الكثير من الخبرة من قبل الأفراد في التعلم (برانوو، ٠٩٩٢).

هناك كثير من الطرق للبحث عن خبرات التعلم، إما عن طريق قراءة الكتب أو التعلم من الأشخاص الآخرين من حولهم أو من خلال الحكاية والمحاضرات .وللطالب سيكون هناك فرق الخبرة بين المتخرجين في المدرسة الإبتدائية الإسلامية او المتخرجين في و المدرسة الإبتدائية العامة.

أساس التفكير في هذه البحث يشير إلى بيان جاكوبوفيتس الذي ينص على أن تجربة تعلم ش يء ما ستؤثر بالتأكيد على عملية التعلم التالية. أما المقصود في هذا البحث فهو تعلم اللغة العربية.

يجب التأكد أن التلاميذ الذي يدرس اللغة العربية الآن في المدرسة الإبتدائية الإسلامية بسبب عن التعلم السابق في المدرسة الإبتدائية الإسلامية ، ولو وجود التلاميذ في الواقع لا يعرفون اللغة العربية في البداية، حتّى عملية نقل اللغة العربية التي يتم تجربتها الآن هي الاستمرار للعملية السابقة.

ثم في اكتساب اللغة العربية، في الحقيقة ليس هناك الضروري خاصة للتلاميذ. هناك خبراء لغة يؤكدون أن متعلمي اللغة يجب أن يمللك بالمهارات اللغوية الجيدة، ولكن هناك أيضًا من يجادل بأنه طالما أن المتعلمين يعرفون اللغة فهذا يكفي. أكد روبرت لادو أن الشخص يسمى ثنائي اللغة عندما يكون لديه القدرة على التحدث بلغتين بشكل متساوٍ أو تقريبًا. صرح ماكي *Mackey* أنه طالما يتم استخدامها بالتبادل لغتين أو أكثر*Hartman and Stork*، إذا كان هناك استخدام لغتين من قبل المتحدث أو مجتمع الكلام. بلومفيلد، إذا كان لديهم القدرة على استخدام لغتين أيضًا *Haugen*، يمكن تسمية شخص ما ثنائي اللغة طالما أنه يعرف لغتين (برانوو ، ١٩٩٦: ٧).



الفصل السادس : الفرضية

من الخطوات لتنظيم البحث أن الكاتب أن تعتبر أساس التفكير وفريضة وما أشبه ذلك. الفريضة هي إجابة مؤقتة عن مشكلات البحث، وأنها ذكرت بالأسئلة (سوغيووا، ٢٠١٥: ٩٦).

الفرضيات هو عبارات أو افتراضات مؤقتة حول مشكلة بحثية لا يزال وجودها ضعيفًا بحيث يجب اختبارها تجريبيًا. هذه الفرضية من كلمة *hypo* بمعنى اسفل و *thesa* بمعنى الحقيقة. (إقبال حسن ، تحليل بيانات البحث بالإحصاء،٢٠٠٤: ٣١).

هذا البحث سيتم توجهيه اختلاف قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة الإبتدائية الإسلامية والمتخرجين في المدرسة الإبتدائية العامة.

من خلال النظر في صياغة المشاكل المذكورة أعلاه، يمكن للكاتبة أن تقترح إجابة مؤقتة لتكون قابلة للتحقق على النحو التالي:

H_0 : هناك الفرق بين قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية المتخرجين من المدرسة الإبتدائية الإسلامية والمتخرجين من المدرسة الإبتدائية العامة في الفصل السبعة فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج

H_0 : ليس هناك عدم الفرق بين قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية بين المدرسة الإبتدائية الإسلامية والمتخرجين من المدرسة الإبتدائية العامة في الفصل السبعة فى مدرسة الحسين المتوسطة سفارای باندونج.

الفصل السابع : البحوث السابقة المناسبة

من المعروف أن الموضوع المختار الذي يتعلق بهذا البحث، تدرك الكاتبة أن هناك يكون كثير من نتائج البحوث المتعلقة بالموضوع المختار الذي قامت به الكاتبة السابقات. فيما يلي على النحو التال

أ. يويون راسليا بعنوان "دراسة مقارنة لإنجاز التلاميذ على تعلم اللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية في الصف الحادي عشر بمدارسة العالية الإسلامية واحد يوجياكارتا

هذه رسالة يبحث الاختلافات التي تحدث بين التلاميذ المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية الذين يدرسون في الصف الحادي عشر بمدارسة العالية الإسلامية واحد يوجياكارتا والنتيجة هي فرق ملحوظ أقل، لأن موضوع البحث قد أخذ عملية تعلم اللغة العربية خلال السنتين السابقتين في الصف العاشر .وهذا أيضا لا المفكوك عن عدة عوامل تؤثر عليه، مثل: العوامل البيئية ،تعليل التلاميذ واهتماماتهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

ب.رسالة كتبها رودي هارتونو بعنوان "دراسة مقارنة لاهتمامات التلاميذ في تعلم اللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية في الصف الثاني بمدارسة العالية الإسلامية الثلاثة يوجياكارتا. هذه ال رسالة يبحث الاختلافات الاهتمام والنتيجة بالتعلم اللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية . أما بالنسبة للعوامل التي تؤثر على الاهتمام بالتعلم وعادات التعلم والخبرات.

ج. رسالة مسلمة بعنوان "دراسة مقارنة لإنجاز مهارة القرأة باللغة العربية بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثان وية الإسلامية في الصف العاشر بمدارسة العالية الإسلامية واحد يوجياكارتا سنة دراسية ٢٠٠٥. هذه الرسالة يبحث عن الفروق في التحصيل على مهارة القراءة والنتيجة هي فرق كبير بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة والمتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية . إن تحصيل مهارة القرأة.

التلاميذ المتخرجين من المدرسة الثانوية الإسلامية أعلى من تحصيل التلاميذ من المدرسة المتوسطة . العوامل .التي تؤثر على ذلك هي البيئة والوضع المعيش ي، والاهتمام والتحفيز، ومرافق التلاميذ.

أمّا تساو بين رسالة كاتب ورسالة الأخرى هي متساوٍ المقارنة بين المتخرجين في المدرسة المتوسطة و المتخرجين في المدرسة الثانوية الإسلامية والفرق هو أن رسالة كاتب تستعمل إمتحان كلام بلغة العربية التي تشير إلى الكتاب المدرسية المطبق على الفصل العاشر المدرسة العليا الرشيدية باندونج وهي الكتب المدرسية. حتى من هناك نتمكن ر ؤية قدرة التلاميذ على التكلم باللغة العربية، لذلك نأمل أن تكون النتائج المحققة متوافقة مع ما هي عليه دون تغيير الأرقام أو النتائج الأصلية

للعمل على أسئلة الاختبار التي يقترح كاتب حالية، تتناول الأطروحات الثلاثة المذكورة أعلاه القيم الحالية لمعلمي اللغة العربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG